

## ENSEÑANZA DEL INGLÉS EN LAS INSTITUCIONES EDUCATIVAS DE SAN JOSE DE CUCUTA COLOMBIA.

**María Isabel Torres Angarita**

mariatorres.est@umecit.edu.pa

**ORCID:** <https://orcid.org/0000-0002-8631-1568>

**UMECIT – Universidad de Panamá**

**Luz Karine Jiménez Ruiz**

luzruiz.doc@umecit.edu.pa

**ORCID:** <https://orcid.org/0000-0001-9187-1693>

**UMECIT – Universidad de Panamá**

### RESUMEN

En el ejercicio educativo las instituciones están en la necesidad de realizar seguimiento y control a los procesos formativos que se desarrollan desde las diferentes asignaturas que componen el currículo. En el caso particular del inglés como lengua extranjera, se han identificado situaciones que alertan sobre los procesos de aprendizaje, los cuales señalan factores intrínsecos que se enmarcan en asumir habilidades comunicativas en los jóvenes que cursan la asignatura en mención. Ante ello, esta investigación dio paso a asumir como propósito central determinar la incidencia de las prácticas vernáculas letradas y su incidencia en las prácticas pedagógicas complejas del docente de idiomas extranjeros en las instituciones educativas del sector público de norte de Santander Colombia. En consecuencia, los hechos que orientan los procesos de investigación que hacen énfasis en reconocer la importancia de la enseñanza del inglés, en torno a los beneficios que se generan por acceder a esta segunda lengua. Ante ello, se debe considerar que los docentes promuevan una educación amplia en la que se asuma la formación de una segunda lengua contextualizada en la educación básica secundaria. Para ello, se plantea una investigación desde el enfoque cuantitativo a fin de hacer una revisión detallada y específica de los elementos que configuran la realidad sobre como los docentes desarrollan sus prácticas pedagógicas.

**Palabras clave:** Práctica pedagógica, idioma extranjero, practicas vernáculas letradas.

**VERNACULAR LITERACY PRACTICES AND ITS IMPACT ON COMPLEX PEDAGOGICAL  
PRACTICES OF FOREIGN LANGUAGE TEACHERS IN EDUCATIONAL INSTITUTIONS OF THE  
PUBLIC SECTOR OF SAN JOSE DE CUCUTA COLOMBIA.**

## ABSTRACT

In the educational exercise, the institutions need to monitor and control the training processes that are developed from the different subjects that make up the curriculum. In the particular case of English as a foreign language, situations have been identified that alert about the learning processes, which indicate intrinsic factors that are framed is to assume communication skills in young people who study the subject in question. Given this, this research gave way to assume as a central purpose to determine the incidence of literate vernacular practices and their incidence in the complex pedagogical practices of the foreign language teacher in educational institutions of the public sector in northern Santander Colombia. Consequently, the facts that guide the research processes that emphasize recognizing the importance of teaching English, around the benefits that are generated by accessing this second language. Given this, it should be considered that teachers promote a comprehensive education in which the formation of a second language contextualized in basic secondary education is assumed. For this, an investigation is proposed from the quantitative approach in order to make a detailed and specific review of the elements that make up the reality of how teachers develop their pedagogical practices.

**Keywords:** Pedagogical practice, foreign language, literate vernacular practices.

## INTRODUCCIÓN

La presente tesis doctoral titulada: prácticas vernáculas letradas y su incidencia en las prácticas pedagógicas complejas del docente de idiomas extranjeros en las instituciones educativas del sector público de San José de Cúcuta Colombia, surge como parte de la preocupación de la autora en fomentar, desde la enseñanza del idioma inglés, la contextualización de las habilidades comunicativas que permitan al educando adquirir de manera significativa una segunda lengua.

La sociedad globalizada actual demanda el desarrollo de competencias comunicativas en el dominio de una segunda lengua que le proporcione mayor posibilidad al estudiante de desenvolverse e insertarse con éxito en un campo social complejo, dinámico, interactivo en permanente movilidad. Esta demanda requiere que los docentes de idiomas asuman una enseñanza holística, integradora, significativa que vincule los elementos culturales en el cual el sujeto se ha formado con las habilidades comunicativas propias de un segundo idioma; de esta manera la codificación y decodificación del inglés será asimilado, comprendido y estructurado por el estudiante.

El desarrollo de los procesos educativos es una realidad que se encuentra inmersa en la consolidación de saberes necesarios para el abordaje de la cotidianidad social a la que pertenecen los

individuos. Ante ello, hacer un acercamiento a las necesidades de los individuos es un fundamento esencial de la acción de educar y la pertenencia social que debe poseer en cuanto a la atención de los aspectos que configuran la vida de los seres humanos. De este modo, el docente aparte de ser un experto en el manejo de conocimientos, también debe asumir argumentos de la didáctica propia para generar un acercamiento a los efectos de una nueva idea educativa.

Las realidades educativas se plantean desde un ambiente diverso en el que se ha dado paso a la inclusión del enfoque transcultural para la enseñanza de una segunda lengua, con énfasis en establecer la relación que estas poseen con la consolidación de saberes por medio de la enseñanza del docente como mediador del proceso didáctico. En tal sentido, las características del escenario educativo actual plantean la necesidad de llevar a cabo una integración del enfoque transcultural como un argumento que concrete la atención pedagógica y que permita la estructuración de las formas en la que los docentes de inglés enseñan.

Para el desarrollo metodológico de la investigación, se asumirá el enfoque cuantitativo que para Corral, Fuentes, Maldonado y Brito (2002) se cuantifica el fenómeno, mide resultados, perfectamente de manera numérica y objetiva; (p.16). Es decir, que, en la investigación referida a la enseñanza de la segunda lengua inglés desde lo que implica el desarrollo de acciones por parte del docente para concretar una perspectiva didáctica a la hora de formar a las generaciones futuras. También, se asumirá un estudio de campo, pues los datos serán recolectados directamente de los docentes de inglés tomados como población y muestra para el estudio, opina Cortés (2012) que:

La investigación de campo, se realiza cuando el investigador estudia a los individuos, en los mismos lugares donde viven, trabajan o se divierten, o sea, en su hábitat natural; no tiene una presencia permanente (salvo en la observación participante) y se limita a recoger datos en forma más o menos periódica en los sitios de residencia de los sujetos (p. 54).

De la misma manera, el estudio se apoyará en un paradigma hipotético deductivo, en atención a establecer que esta desde sus principios consiste en abordar desde aspectos estadísticos elementos que caracterizan lo referente a un problema encontrado; se entiende que este tipo de investigación, la posibilidad de formular un diseño no experimental como medio para acceder ante los factores presentes en la realidad educativa, en lo referido a el manejo de prácticas didácticas para la enseñanza del inglés, lo cual se presenta como una desventaja para lograr la consolidación optima de la educación desde sus aristas didácticas, puesto que la comunidad educativa evidencia tales situaciones y están terminan por influenciar lo sucedido, de ahí, se plantea el reto de innovar en materia de formación contextualizada en los retos del momentos, como lo es la necesidad de aprender la segunda lengua inglés.

En el mismo orden de ideas Martínez (2003), “valora, privilegia y propugna la objetividad del conocimiento, el determinismo de los fenómenos, la experiencia sensible, la cuantificación aleatoria de las medias, la lógica y la verificación empírica” (p. 6). En el presente estudio se plantearán variables, técnicas e instrumentos cuantitativos para medir dichas variables y los resultados se presentarán en cuadros de frecuencia simple, acompañados de gráficas con sus respectivas interpretaciones. Ante ello, la investigación cuantitativa se nutre de los procesos de contratación de los resultados numéricos con interpretaciones sólidas que explique las formas de interacción del objeto de estudio en el plano real.

Como objetivo general el presente artículo se centró en la idea de Determinar la incidencia de las prácticas vernáculas letradas y su incidencia en las prácticas pedagógicas complejas del docente de idiomas extranjeros en las instituciones educativas del sector público de norte de Santander Colombia. A razón de que dicha realidad trae consigo, que el desarrollo de los procesos educativos en los momentos actuales se siga desarrollando de manera tradicional desde el establecimiento de una serie de conocimientos que son ampliamente teóricos y que no permiten al estudiante la apertura a la adquisición del conocimiento desde una perspectiva significativa. Ante ello, los que se beneficiaran del proceso de investigación a desarrollar son los estudiantes del contexto en el que se enmarca este estudio.

### ***Fundamentos de reflexión teórica***

#### **Fundamentos de la educación intercultural en el área de inglés**

Profundizando en la unidad sobre competencias interculturales y buscando la esencia de lo analizado se estructuró sistemáticamente en tres indicadores: interculturalidad, enseñanza del idioma y competencias interculturales y comunicativas; realidad que se percibió de manera integral y desde la epojé de la investigadora se llegara a dar sentido de tres códigos eidéticos específicos: globalización y sentido y significado.

En la búsqueda de una definición transcendental en esta primera unidad de análisis se determinó la necesidad de enseñar a aprender el idioma desde lo representativo del contexto que habita cuya realidad se enfrenta a una serie de situaciones que marcan una pauta precisa en la experimentación de diversas formas de ver la formación educativa, como principal problema cultural evidenciado, pero con una gran necesidad de formarse y sobre todo ser competentes a partir del dominio del inglés como segunda lengua. Al respecto, Sercu (2005), considera que enseñar un idioma diferente al nativo, significa dar la oportunidad al estudiante de interactuar con un mundo culturalmente diferente al propio, cuyas vivencias, costumbres, historia son diferentes a las ya construidas por el infante; aspecto que

debe ser relacionado directamente desde los aspectos que inciden de manera positiva y negativa tanto en el aula como fuera de ella.

El desarrollo de la perspectiva intercultural es un factor preponderante para entender y comprender la cultura del otro, y es precisamente el docente quien tiene la potestad de adecuar y mediar la enseñanza en función de la interculturalidad que aporta el nuevo idioma. Al respecto, Skopinskaja (2003), sostiene que los estudiantes deben ser conscientes de las similitudes y diferencias entre el nuevo idioma y su propia cultura; aspectos que el docente, debe considerar para hacer significativo el aprendizaje.

Otro aspecto que es necesario revisar en el marco de esta disertación es la globalización, debido a que los docentes conciben a la educación del inglés como una oportunidad para desempeñarse en cualquier escenario global, competencias que permiten insertarse con éxito en cualquier escenario social y laboral de allí la necesidad de generar conciencia intercultural a través del idioma implica formar ciudadanos para la vida. Es un hecho que la falta de un referente intercultural en la enseñanza del inglés se ha convertido en un elemento que ha dotado de una serie de experiencias negativa los procesos de formación para la vida, por lo cual se agrega en el proceso del desarrollo de las competencias interculturales la necesidad no solo de conocer la cultura del otro, es vivirla, entenderla, compartirla para que se adquiera la conciencia del respeto por cada uno de ellas, las prácticas educativas deben reflejar esta tendencia para dar paso al aprendizaje de una segunda lengua.

Otro elemento de importancia se obtiene de enseñar de manera precisa el sentido y significado de generar un aprendizaje en una segunda lengua, es decir, cada elemento que compone la cultura del individuo lleva implícito una serie de símbolos fácilmente decodificados por las personas que las comparten, para lo cual tienen sentido y significado; de acuerdo con Lotman (2002) estos símbolos constituyen la memoria que el colectivo tiene de sí, y definen los elementos nacionales y territoriales de una cultura. Por lo cual, es imprescindible que el docente de inglés conozca, difunda y valore los propios símbolos de la cultura colombiana para que el estudiante pueda crear conciencia de lo propio, autóctono, regional; en sí, al reconocer y darle significado y sentido a la propia cultura se podrá valorar y dar significado a la extranjera, de allí surge la interculturalidad en primera instancia.

De lo que podría que la importancia de las habilidades comunicativas que es el convivir con los demás es lo que permite conocer, identificar y valorar la cultura propia como la cultura del otro con sentido y significado intercultural, desde una visión global, holística y transcendental. Le corresponde al docente que se desempeña en la enseñanza del idioma extranjero mediar entre la cultura de origen y la cultura destino; no solo con la intención de dar a conocer nuevos escenarios sino también con la

finalidad de prepararlo para comunicarse de manera efectiva, con conciencia que manifiestan valores, costumbres y comportamientos diferentes al propio bajo condiciones de dignidad y respeto.

### **Competencias para la enseñanza del inglés**

Bajo este análisis la autora considera que la competencia es vista de acuerdo con Sosa (2007), como una realidad que permite la visualización del sujeto desde diversas ópticas con el fin de resignificarse desde distintas lógicas, por lo cual, la enseñanza del idioma inglés debe incorporar como parte de las competencias la capacidad del estudiante de replantearse su propia identidad cultural a partir de la comprensión de las otras culturas con las cuales convive.

Seguidamente se profundiza sobre lo que se evidenció a partir del análisis de las habilidades comunicativas Gómez (2014), las define como las destrezas que el individuo alcanza mediante la normalización de tareas específicas, proceso que se puede dar a lo largo de la vida, en el caso de la comunicación están referidas al aprender a: hablar, escribir, leer y escuchar, procesos que se desarrollan de manera evolutiva desde la infancia y a través de la educación adquieren su desarrollo efectivo.

En el presente estudio se definen como habilidades comunicativas en la enseñanza del inglés los códigos creatividad y meta-comprensión; la primera asociada en parte al logro de competencias y estándares que exige el MEN (2006) a través del proceso educativo y que periódicamente son evaluadas por el estado con el fin de determinar el logro de las competencias en el contexto real. El docente que se desempeña en la enseñanza del idioma debe mediar las experiencias significativas necesarias para que el estudiante adquiera la habilidad de desenvolverse en el nuevo idioma en el contexto desde un ámbito pragmático, lingüístico y sociolingüístico, competencias que favorecen la construcción de la competencia intercultural desde el aula.

La creatividad como fundamento de enseñanza emerge de la habilidad que el estudiante debe tener para conocer y adquirir destrezas y actitudes desde el idioma inglés, procesos que el docente debe considerar para mediar las condiciones necesarias en las que el estudiante se enfrente a la necesidad de asumir responsabilidad, tomar decisiones y adaptarse a escenarios demandantes, situaciones que requieren el desarrollo del pensamiento creativo.

Otro aspecto que se debe destacar en el análisis de los fundamentos teóricos es la metacompreensión, es decir, no es suficiente enseñar el idioma inglés en el contexto educativo, es

también mediar procesos reflexivos en el estudiante de la importancia de conocer y manejar el idioma extranjero, de la utilidad que tiene para comunicarse con los demás, de la infinidad de oportunidades que va alcanzar al dominarlo en cualquier escenario; es decir, generar procesos de reflexión que le permita valorar la adquisición del idioma desde su propia conciencia.

Por lo cual las habilidades comunicativas son de mayor relevancia si se favorecen procesos de análisis y reflexión en el estudiante del qué, el por qué y para qué es importante la adquisición de un nuevo idioma en su vida y no una simple repetición de palabras y frases sin sentido y pertinencia cultural e intercultural; por lo cual, la autora considera que es transcendental la ética comunicativa; de acuerdo con Kant, el ser humano se rige por imperativos morales, que se expresan a través de la comunicación y el desarrollo de dichas habilidades para hacerlo.

Esta ética de la comunicación implica que dichas habilidades comunicativas debe ser coherentes con los principios y normas sociales del contexto en el cual el individuo interactúa, independientemente del idioma, por lo cual es función del docente desarrollar esos procesos de reflexión y meta-comprensión en la que el lenguaje que se utilice sea adecuado, con respeto, valorando siempre al otro, al respecto Habermas (1897), considera que “solo pueden reivindicar lícitamente validez aquellas normas que pudiesen recibir la aquiescencia de todos los afectados en tanto que participantes en un discurso práctico” (p. 16).

Es decir, formar en el estudiante la necesidad de pensar y repensar el discurso escrito o hablado a las normas y valores implícitos en todo contexto cultural, forma parte de las habilidades comunicativas que deben desarrollar en función de los imperativos propios del lenguaje. La siguiente relación integra el componente intercultural y las habilidades comunicativas, mucho más que un mandato curricular es hacer consiente al docente de la importancia de integrar ambas unidades para dar mayor adaptabilidad, fluidez, pertinencia al acto comunicativo específicamente en la adquisición del idioma inglés

La UNESCO (2009), señala la importancia de apoyar la enseñanza y aprendizaje de los idiomas como componente esencial de la educación intercultural, para este organismo el dominio del idioma inglés representa una forma de fomentar el entendimiento entre distintos grupos de la población y garantizar el respeto de los derechos fundamentales. Así se debe considera una serie de postura, de la cual destacan la primera relacionada con la didáctica de la enseñanza del inglés, la segunda con la motivación y la tercera con la aculturación, las cuales se integran para visibilizar lo expresado por los informantes como parte de su concepción de la integración del componente intercultural con las habilidades comunicativas en el aula.

## Didáctica para la enseñanza del inglés

En cuanto a la didáctica la educación colombiana ha recibido el apoyo tanto nacional como internacional para poner a disposición estrategias y recursos de apoyo para facilitar la mediación del docente en la enseñanza del inglés; entre los que se encuentran una serie de libros, material digital, programas Way to go y English Please, herramientas gamificadas como Be (the)1 Challenge, programas radiales, entre otros, así como la orientación pertinente al docente para incentivar la enseñanza intercultural como parte del desarrollo de las habilidades comunicativas en la enseñanza del idioma inglés.

Sin embargo, uno de los aspectos que es de gran importancia es la diversidad que posee la población estudiantil, en diversos grados lo cual evidencian que pierden la continuidad gradual que trabajan en virtud de los aprendizajes previos de un nivel a otro; aspecto que dificulta en muchos casos el aprendizaje del idioma inglés. Ante esta realidad surgió desde la idea de precisar la motivación al logro, es decir, que a pesar de las implicaciones pedagógicas de nivelar a estos estudiantes también el docente debe mediar procesos de motivación para que el estudiante logre en corto tiempo la apropiación del lenguaje a través de la vinculación del componente didáctico e intercultural.

Por lo cual la autora considera que mientras se activen procesos reflexivos y de motivación al estudiante sobre la importancia de desarrollar las habilidades comunicativas a partir de la cotidianidad, de sus gustos y preferencias, será más placentero y significativo para él. En este sentido, es necesario que el docente realice diagnósticos del niño para que pueda intervenir desde su propia realidad y que se utilicen referentes didácticos que sirvan de elemento puntal para el desarrollo de los procesos de enseñanza y aprendizaje.

Otro elemento de importancia en el análisis es la aculturación, el proceso de interculturalidad como argumento de la didáctica, puesto que implica tener conciencia de la propia cultura y valorar las otras culturas. Sin embargo, aprender el idioma extranjero, relacionar la lengua con los elementos culturales del país de origen y el propio, implica que se amplíe el vocabulario, que se adapte el idioma al contexto, para Graves (1967), este proceso de adquisición desde la interculturalidad conlleva a que se generen transformaciones internas y conductuales en el aprendiz.

La adquisición del nuevo idioma implica también el contacto con una nueva cultura que no puede obviarse por parte del docente, es decir, las habilidades para internalizar el inglés tienen implicaciones cognitivas, psicológicas, emocionales, éticas que deben estimarse durante la planeación de estrategias

didácticas; es este proceso lo que Redfield, Linton y Hercovitts (1989) señalan como aculturación que se hace palpable al tener contacto con el país origen del idioma.

Es importante también identificar la aculturación cuando gran parte de la industria y el comercio con otros países de habla inglesa se lleva a cabo a través del inglés por diversos canales, lo que conlleva al docente a integrar variadas estrategias donde se evidencien elementos interculturales que faciliten el proceso de aculturación cuando sea necesario para el aprendiz. La didáctica, la motivación y la aculturación se integran como un fundamento preciso para afirmar que la educación tiene la gran responsabilidad de formar individuos aptos, capaces de adaptarse a las circunstancias y demandas culturales de otros países, de tener el derecho de relacionarse globalmente, de ser parte del desarrollo de un país como seres humanos.

Bajo esta convicción la autora considera que es necesario revisar el marco los derechos humanos proclamados por la Organización de las Naciones Unidas en (1948), independientemente del idioma o la cultura, los pueblos que suscribieron dicho documento se comprometieron en respetar una serie de condiciones que enaltece la igualdad, la equidad, la vida como máximo valor universal. De acuerdo con el art 2. "Toda persona tiene los derechos y libertades proclamados en esta Declaración". (p. 1), por lo cual, a pesar de las diferencias culturales, existe consenso entre los países de respetar estos acuerdos universales. De tal manera, que corresponde en el proceso de la enseñanza de las competencias interculturales conocer y reconocer la igualdad de derechos que tenemos, como imperativos que garantizan el respeto y el valor humano.

Ahora bien, en lo que respecta a concretar un análisis a lo largo de este abordaje teórico se precisa la otredad, la ética de la comunicación y los derechos humanos; en resumen se podría afirmar que la educación colombiana ha dado primacía a la enseñanza del idioma inglés desde el punto de vista normativo y curricular desde la educación básica, como parte del imperativo de valorar la propia cultura para poder comprender y valorar las otras culturas, este proceso implica principios y normas que rigen la comunicación tanto a nivel pragmático, semántico, y lingüístico que deben adaptarse a cada contexto socio cultural.

Principios que han sido suscritos por 47 países que conforman la Organización de las Naciones Unidas y en las que el idioma que predomina es el inglés. Por lo cual le corresponde a la educación asumir la interculturalidad como elemento indispensable para garantizar la adaptabilidad a los diversos contextos culturales, el respeto a los derechos adquiridos, la fluidez y la posibilidad de trascender a otros escenarios.

## CONSIDERACIONES FINALES

En conclusión, la interculturalidad como enfoque no es reconocida por los docentes, ya que no hay claridad conceptual ni teórica de ella, debido a que el proceso de planeación de clase se hace de forma instructiva y de forma obligatoria, llenando formatos propuestos por las secretarías de educación y programas como todos a aprender, pero es importante reconocer que los docentes tienen el conocimiento que el enfoque debe ser parte del proceso de enseñanza del inglés para que haya correlación con el método y las estrategias a implementar, el docente debe aprender sobre los enfoque de manera empírica, ya que no existen capacitaciones sobre este tema que sean ofrecidas por las secretarías de educación.

La influencia que tiene la transculturización en la construcción de una clase de inglés es de suma importancia, ya que el estudiante debe obtener el aprendizaje del inglés en sus cuatro habilidades como lo son leer, escribir, escuchar y hablar y el enfoque el cual es lo macro del conocimiento en la estructura que forma el proceso de enseñanza, tiene como función dirigir y llevar al alcance de metas en cada una de las habilidades, el enfoque contiene el método, por lo tanto el docente debe tener claridad de los enfoques existentes y que método pertenece a cada enfoque, es importante tener en cuenta que en una clase de inglés se puede emplear diferentes métodos, lo que conlleva al desarrollo de las destrezas del estudiante a la hora de aplicar el idioma.

En conclusión, la enseñanza del inglés es entendida como en cúmulo de estrategias que el docente emplea en su práctica, la cual propende al desarrollo de habilidades cognitivas, afectivas y sociales que le permitan al estudiante prepararse para enfrentar el mundo globalizado y cambiante, el docente debe estar en capacidad de formar un estudiante desde una perspectiva intercultural, donde se debe ver el estudiante como un ser que se forma para una sociedad, que aprenda a ser libre, que se desarrolle igualitariamente, en función a las demandas de los momentos actuales.

La creatividad que desarrolle el docente a la hora de preparar una clase es de suma importancia, ya que de esta depende que el estudiante cambie su percepción sobre el aprendizaje del inglés, que no lo vea como una imposición del gobierno o de las instituciones educativas, o que sólo se prepare y aprenda inglés para la presentación de las pruebas externas o ICFES, si no que visiones el inglés como un idioma que le permite la interacción con el mundo exterior, es importante resaltar que esta labor es más difícil de llevar a cabo en los estudiantes ya que no tienen un acercamiento directo con el idioma que los motive.

En conclusión, enseñar inglés en Colombia se ha convertido en un reto, ya que este es un idioma el cual ha sido impuesto a los estudiantes por el gobierno nacional o por las instituciones educativas, los docentes deben asumir este reto sin las herramientas necesarias y sin importar el contexto donde se desempeñe, enseñando éste idioma con sus propios medios de conocimiento, sin orientación y sin capacitaciones debido a que la atención que presta el gobierno a las instituciones educativas es precaria haciendo que los programas como el bilingüismo queden a la deriva.

En conclusión, el bajo nivel en que llegan los estudiantes es debido a que no existe un docente licenciado o especialista en la enseñanza del inglés en las escuelas primarias de Colombia, es por esto que es importante el seguimiento del currículo sugerido y de los derechos básicos de aprendizaje con la dirección del docente líder de área, o solicitando la asesoría en las secretarías de educación, para orientar de forma equitativa el proceso de enseñanza, sería óptimo que el docente especialista en inglés también este desde la educación en todos sus niveles.

## REFERENTES

- Corral, F., Fuentes, J., Maldonado, G. y Brito, H. (2002). Metodología Diseño Y Desarrollo Del Proceso De Investigación. Colombia: Editorial Mc Graw Hill.
- Cortes E. (2012). Perspectiva pedagógica de concebir la investigación cuantitativa. Revista Quaestiones Disputatae, (12), 77-94.
- Gomes, J. (2014). Paulo Freire y la política nacional de formación de la Central Única de Trabajadores. En A. M. Saul (Coord.), Paulo Freire y la formación de educadores: múltiples miradas (pp. 122-137). São Paulo: Siglo XXI.
- Habermas, J. (198). La Teoría de la Acción Comunicativa. Editorial Taurus. Madrid.
- Lotman, A. (2002). La enseñanza de Idiomas en los últimos cien años Métodos y enfoques. Madrid: Sociedad General Española de Librería.
- MEN. (2006). Estándares Básicos de Competencias en Lenguas Extranjeras: inglés. Bogotá: Autor.
- Martínez (2003) Fundamentos de metodología en la investigación educativa. Universidad de Valencia.
- Redfield, Linton y Hercovitts (1989). Approaches and methods in language teaching. Cambridge: Press Syndicate of the University of Cambridge.
- Sercu, A. (2017). Enfoques teóricos para la adquisición de una segunda lengua desde el horizonte de la práctica educativa. Revista, Perfiles educativos vol.36 no.143 México.

Sosa, U. (2007) Resolución de Conflictos. Transformación de la Escuela. En AAVV: Aprender del Conflicto. Conflictología y Educación. Barcelona: Graó.

Skopinskaja, A. (2003). Zone of Proximal Development. Encyclopedia of the Sciences of Learning, pp.3485-3487. [https://www.researchgate.net/publication/278641381\\_Zone\\_of\\_Proximal\\_Development](https://www.researchgate.net/publication/278641381_Zone_of_Proximal_Development)